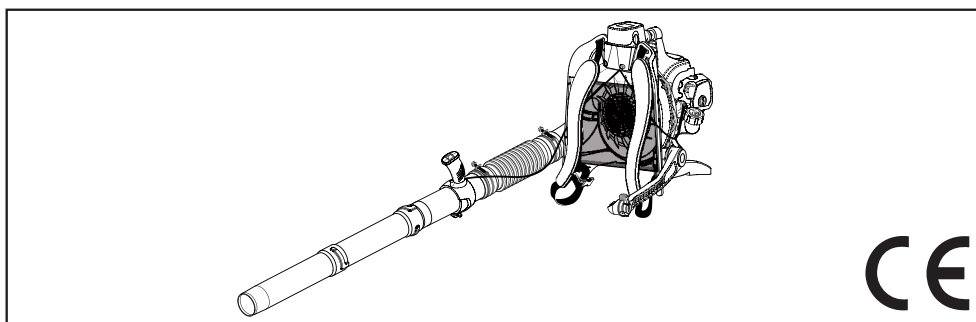


# RYOBI®

## RBL30BPT

FR	SOUFFLEUR À DOS	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	BACKPACK BLOWER	USER'S MANUAL	10
DE	RUCKSACKGEBLÄSE	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
ES	SOPLADOR DE MOCHILA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	27
IT	SOFFIATORE A SPALLA	MANUALE D'USO	35
PT	SOPRADOR DORSAL	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	43
NL	RUGGEDRAGEN BLADBLAZER	GEbruikersHANDLEIDING	51
SV	RYGGMONTERAD LÖVBLÅS	INSTRUKTIONSBOK	59
DA	RYGSÆKBLÆSEMASKINE MED	BRUGERVEJLEDNING	67
NO	RYGGSEKKBLÅSER	BRUKSANVISNING	75
FI	REPPUPUHALLIN	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	82
EL	Φυσητήρας πλάτης	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	90
HU	HÁTON HORDOZHATÓ FÚVÓGÉP	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	99
CS	VYSAVAČ LISTÍ SE SBĚRNÝM VAKEM	NÁVOD K OBSLUZE	108
RU	РЮКЗАЧНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	116
RO	SUFLANTĂ PORTABILĂ	MANUAL DE UTILIZARE	124
PL	DMUCHAWA PLECAKOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	132
SL	PUHALNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	140
HR	PUHALO U OBLIKU RANCA	KORISNIČKI PRIRUČNIK	148
TR	SIRTTA TAŞINABİLİR HAVA ÜFLEMESİ MAKİNESİ	KULLANMA KILAVUZU	156
ET	SELJASKANTAV PUHUR	KASUTAJAJUHEND	164
LT	KUBINIŲ CENTIMETRŲ GALINIS PŪSTUVAS	NAUDOJIMO VADOVAS	172
LV	MUGURSOMAS PŪTĒJS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	180
SK	MOTOROVÝ FUKÁČ	NÁVOD NA POUŽITIE	188
BG	УРЕД ЗА ОБДУХВАНЕ ТИП РАНИЦА С ЗАПАЛВАНЕ	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	196



**Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.



<b>Attention !</b>	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
<b>Important!</b>	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
<b>Achtung!</b>	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
<b>¡Atención!</b>	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
<b>Attenzione!</b>	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
<b>Atenção!</b>	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
<b>Let op !</b>	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
<b>Observera!</b>	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
<b>OBS!</b>	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
<b>Advarsel!</b>	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
<b>Huomio!</b>	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
<b>Προσοχή!</b>	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
<b>Figyelem!</b>	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
<b>Důležitá upozornění!</b>	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
<b>Внимание!</b>	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
<b>Atenție!</b>	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
<b>Uwaga!</b>	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
<b>Pomembno!</b>	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priručniku.
<b>Upozorenie!</b>	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
<b>Dikkat!</b>	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
<b>Tähtis!</b>	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
<b>Dėmesio!</b>	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
<b>Uzmanību!</b>	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
<b>Upzornenie!</b>	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
<b>Внимание!</b>	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.



## Français

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES



**AVERTISSEMENT**  
**VEUILLEZ LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.** Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

**CONSERVEZ CES CONSIGNES.**

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- Portez des lunettes de protection répondant à la norme EN 166 avant d'utiliser cet appareil.
- Lorsqu'un appareil est alimenté à l'aide d'une batterie intégrée ou amovible, ne la rechargez qu'avec son chargeur spécifique. Un chargeur adapté à un type de batterie peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- N'utilisez un appareil alimenté par batterie qu'avec la batterie prévue pour cet appareil. L'utilisation d'une autre batterie entraîne un risque d'incendie.
- N'utilisez la batterie qu'avec le chargeur indiqué.

MODÈLE	BATTERIE	CHARGEUR
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120-S (marché anglais uniquement)
RBL30BPT	BPH-1215	BCAH-120

- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Pour limiter les risques de blessures, ne portez jamais de vêtements amples, écharpe, collier, chaîne, etc. car ils risqueraient de se prendre dans les pièces en mouvement.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler.

- Restez à bonne distance des éléments en mouvement et ne touchez jamais les surfaces qui deviennent chaudes en cours d'utilisation.
- Portez un masque filtrant les particules microscopiques si votre travail génère de la poussière, afin d'éviter les risques liés à l'inhalation de poussières nocives.
- Avant de mettre l'outil en marche, dégagez la zone où vous allez l'utiliser. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans l'outil.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber ou toucher des pièces brûlantes.
- N'utilisez jamais cet outil si le pare-étincelles n'est pas en place. Le pare-étincelles se trouve à l'intérieur de l'échappement.
- Laissez refroidir votre outil avant de le ranger.
- Avant de transporter votre outil dans un véhicule, videz le réservoir de carburant et attachez l'outil afin qu'il ne puisse pas bouger pendant le transport.
- Pour réduire les risques d'incendies et de brûlures, manipulez le carburant avec précaution. Il s'agit d'une substance extrêmement inflammable.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme.
- Placez votre outil sur une surface nue, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de remplir le réservoir de carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Vissez fermement le bouchon du réservoir après le remplissage.
- Essuyez soigneusement l'outil si vous avez répandu du carburant. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- N'essayez jamais de brûler le carburant répandu.
- Utilisez uniquement des pièces, accessoires et outils d'origine en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.
- Entretenez votre outil avec soin, conformément aux instructions de la section "Entretien" de ce manuel.
- Vérifiez l'état de votre outil avant chaque utilisation.

## Français

Veillez à ce que les pièces de fixation soient bien serrées, qu'il n'y ait pas de fuites de carburant et qu'aucune pièce ne soit endommagée. Remplacez toute pièce endommagée.

- Cet outil a été conçu pour une utilisation à l'extérieur uniquement car il émet des gaz d'échappement dangereux.
- Dans le cas d'un accident ou d'une panne arrêtez tout de suite d'utiliser cet outil et contactez le service clientèle ou le marchand.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES







- Tenez toujours la poignée du souffleur dans la main droite. Reportez-vous à la section "Utilisation" de ce

manuel pour plus d'informations.





- Portez des protections auditives afin de limiter les risques de pertes auditives liées au niveau sonore de l'outil.
- Pour éviter les risques de blessures provoquées par le contact avec des éléments en mouvement, arrêtez le moteur avant de monter ou de retirer des accessoires. Débranchez toujours le fil de la bougie avant d'effectuer toute opération d'entretien ou d'intervenir sur une pièce mobile.
- N'orientez pas la buse du souffleur vers des personnes ou des animaux domestiques.
- Ne faites jamais démarrer cet outil si les accessoires requis ne sont pas installés. Vérifiez toujours que le tube et la buse sont montés.

## SYMBOLES




Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Courant
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
~	Courant alternatif	Type de courant
---	Courant continu	Type de courant
	Avertissement	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Portez des lunettes de protection et des protections auditives	Portez des lunettes de protection et des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
	Cheveux longs	Veillez à ce que les cheveux longs ne se prennent pas dans les arrivées d'air.
	Maintenez les visiteurs à l'écart	Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
	Ricochet	Risque de ricochets.

**Français**

	Tubes	N'utilisez pas votre outil si le tube n'est pas installé.
	Vêtements amples	Ne portez pas de vêtements amples afin d'éviter qu'ils soient aspirés dans les arrivées d'air.
	Surfaces chaudes	Pour limiter les risques de blessures, évitez tout contact avec les surfaces chaudes.
	Turbine	Attention, les pales de la turbine peuvent provoquer des blessures corporelles graves.

Les signaux et mots suivants sont destinés à expliquer le niveau de risque associé à ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>AVERTISSEMENT:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	<b>ATTENTION:</b>	Situation potentiellement dangereuse qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures moyennes ou légères.
	<b>ATTENTION:</b>	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une situation pouvant mener à des dommages matériels.

**RÉPARATIONS**

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.



**AVERTISSEMENT**

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

**CONSERVEZ CES CONSIGNES.**

**CARACTÉRISTIQUES**

**CARACTÉRISTIQUES PRODUIT**

Poids.....7.8 kg  
 Cylindrée.....30 cm<sup>3</sup>  
 Vitesse de l'air.....290 km/h

Débit d'air.....10 m<sup>3</sup>/min  
 Niveau de puissance acoustique.....109 dB(A)  
 Niveau de pression acoustique.....93 dB(A)  
 Rendement max. du moteur.....0.65 kW  
 Vitesse maximale de rotation du moteur.....8500 tr/min  
 Vitesse du moteur au ralenti.....2800 ~ 3600 tr/min  
 Consommation de carburant à la vitesse maximale .....0.46 l/h  
 Capacité du réservoir de carburant.....0.25 l  
 Tension de la Batterie ..... 12 Volts

**DESCRIPTION**

Illustration 1

- 1 Allumage
- 2 Accélérateur
- 3 Levier d'accélérateur
- 4 Levier de starter
- 5 Harnais et courroie ceinture amovibles
- 6 Batterie à 12 volts
- 7 Appui en mailles
- 8 Bec
- 9 Tube inférieur
- 10 Tube supérieur
- 11 Bec à grande vitesse avec décroisseur à feuilles
- 12 Contacteur de sécurité

## Illustration 2

- 13 Poire d'amorçage
- 14 Démarreur de recul
- 15 Capuchon à essence
- 16 Moteur

## Illustration 3

- 17 Soufflerie
- 18 Bloc droit
- 19 Agrafe de tube
- 20 Levier amovible
- 21 Gaines protectrices

## Illustration 4

- 22 Levier d'accélérateur

## Illustration 5

- 23 Tube supérieur
- 24 Tube inférieur
- 25 Bec

## Illustration 6

- 26 Vis à oreilles
- 27 Poignée amovible

## Illustration 7

- 28 LED rouge
- 29 LED orange

## Illustration 8

- 30 Port de batterie
- 31 Batterie
- 32 Loquets

## Illustration 9

- 33 Allumage
- 34 Accélérateur
- 35 Verrouillage

## Illustration 10

- 36 Poire d'amorçage
- 37 Démarreur de recul

## Illustration 11

- 38 Levier d'accélérateur

## MONTAGE

**AVERTISSEMENT**

Utilisez des bagues de fixation afin que les tubes une fois montés soient bien maintenus. Ne retirez jamais un tube lorsque le moteur est en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

**AVERTISSEMENT**

Dans le cas où une pièce serait manquante, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

**AVERTISSEMENT**

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

**Remarque :** Lisez l'étiquette concernant le mélange de carburant, puis retirez-la et rangez-la avec le manuel d'utilisation.

**AVERTISSEMENT**

Arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de monter des accessoires, d'effectuer des réglages ou opérations d'entretien, et lorsque vous n'utilisez pas l'outil. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

**ASSEMBLAGE DES TUBES DE SOUFLANTE**

Voir illustrations 3 - 5.

- Aligned les rainures du tuyau sur les goujons du bloc droit et faire emboîter le tuyau sur la soufflante. Resserrez fermement le tuyau.
- Aligned le tuyau sur les goujons de l'embout en éventail et installez celui-ci sur le bloc droit. Resserrez le tuyau fermement.
- Insérez le tube supérieur dans la poignée amovible. Placez la poignée amovible au milieu du tube supérieur et resserrez la vis à oreilles bien fermement.  
REMARQUE: La position de la poignée amovible peut être changée en vue du meilleur confort après que la soufflante soit installée sur le dos de l'opérateur.
- Aligned le tuyau sur les goujons de la partie inférieure

des embouts en éventail et installez le tube supérieur sur ceux-ci. Resserrez le tuyau fermement.

- Reliez le tube inférieur et le bec tout en alignant les attaches saillantes de fermeture sur les emplacements de verrouillage du bec et resserrez les fermement.
- Reliez l'ensemble du tuyau inférieur et du bec aux tubes supérieurs tout en alignant les attaches saillantes de fermeture sur les emplacements saillants de fermeture des tubes inférieurs liés et verrouillez-les fermement.

**REMARQUE:** Vérifiez à ce que toutes les connexions de fermeture soient proprement verrouillées.



**AVERTISSEMENT:**

Ajustez le harnais avant le démarrage de la soufflante afin d'éviter de graves blessures.

**COMMENT AJUSTER LE HARNAIS ET LA COURROIE DE CEINTURE**

Les courroies doivent être ajustées pour une position confortable avant le démarrage de la soufflante.

Comment ajuster l'assemblage du harnais:

- La soufflante doit être prête pour l'utilisation avant de procéder à l'ajustement du harnais. Faites glisser le bras à travers le harnais et ensuite sur l'épaule, puis répétez-le pour l'autre épaule.
- Trois positions sont offertes pour ajuster facilement la hauteur du harnais.
- Glissez la boucle supérieure du harnais à travers de l'emplacement d'ajustement et placez-le dans la position désirée.
- Serrez (tirez vigoureusement sur le harnais) ou lâchez (levez la fermeture du boucle de harnais) chaque harnais selon votre besoin, jusqu'à ce que chacun d'eux soit ajusté à une position d'opération confortable.
- Le harnais de poitrine doit être serré ou lâché jusqu'à ce qu'il soit ajusté à une position d'opération confortable.

Comment ajuster la ceinture:

- La courroie de ceinture doit être serrée ou lâchée jusqu'à ce que l'opérateur soit ajusté dans une position confortable.

**COMMENT AJUSTER LA POIGNEE**

Voir Illustration 6.

- Lâchez la vis à oreillette en la tournant dans le sens anti-horaire.
- Ajustez la poignée à la position désirée et serrez la vis en la tournant dans le sens horaire.

**UTILISATION**



**AVERTISSEMENT**

L'essence est une substance extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion provoqué par de l'essence entraîne des risques de brûlures graves.

**MÉLANGE DU CARBURANT (Fig. 3)**

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez de l'essence sans plomb et de l'huile 2 temps pour moteur dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.
- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 87  $([R + M] / 2)$  ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez de l'huile de synthèse 2 temps uniquement. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez 2% d'huile de synthèse 2 temps dans l'essence. Vous obtenez ainsi un ratio de 50:1.
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez du carburant en petites quantités : ne préparez pas plus de l'équivalent d'un mois d'utilisation. Nous vous recommandons d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



**REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR**

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir afin de relâcher la pression et pour éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre. Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Revissez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement à la main. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

**Remarque :** Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation.



#### AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas-!



1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

#### RECHARGE DE LA BATTERIE

La batterie de cette débroussailleuse a été livrée peu chargée en prévention d'éventuels problèmes. Il convient donc de la charger toute une nuit avant de l'utiliser.

**NOTE:** Les batteries n'atteignent pas leur pleine capacité lors de la première charge. Plusieurs cycles de charge (utilisation suivie d'une recharge) sont nécessaires pour atteindre cette pleine capacité.

- Ne rechargez la batterie qu'à l'aide du chargeur fourni (BPH-1215 / 12V Ni-Cd).
- Assurez-vous que la tension secteur est bien de: 230V/240V~, 50 Hz.
- Branchez le chargeur sur le secteur.
- Mettez la batterie en place dans le socle de charge. Alignez la languette de la batterie avec la rainure du socle de charge. (Voir Figure 7.)
- Appuyez sur la batterie pour vous assurer que les contacts sont bien établis.
- La LED d'indication de charge, située sur le socle de charge, s'allumera en rouge si le contact est correctement établi avec la batterie. Ce voyant indique un bon fonctionnement. Il restera allumé jusqu'à ce que la batterie soit retirée ou que le chargeur soit débranché du secteur.
- Après une utilisation normale, un temps de recharge de 3 heures ou moins est nécessaire pour que la batterie soit totalement chargée.

- Si les deux LEDs rouge et orange sont allumés, alors la batterie est très ou complètement déchargée, et une recharge complète de 6 heures ou plus est nécessaire.

**NOTE:** Si le chargeur ne parvient pas à recharger la batterie ou que la LED orange reste allumée après plus de 30 minutes de charge, rapportez votre batterie à un distributeur agréé Ryobi pour vérification.

- La batterie chauffe légèrement pendant la charge. Ceci est normal et n'est pas le symptôme d'un problème.
- N'exposez pas le chargeur à des températures extrêmes. Il fonctionnera mieux à la température ambiante d'une pièce.
- Une fois la batterie totalement chargée, débranchez le chargeur du secteur et retirez la batterie du socle de charge.

#### DEMARRAGE ET ARRET

Voir Illustrations 9 - 11.

Si le produit est utilisé pour la première fois ou si le voltage de batterie est bas, il serait mieux de démarrer ce produit manuellement.

#### DÉMARRAGE ÉLECTRIQUE:

##### Démarrage d'un moteur froid:

**NE METTEZ PAS** le starter en marche jusqu'à ce que le moteur commence à démarrer et marcher.

- Posez l'outil sur une surface plane et dégagée.
- **AMORÇAGE** – Pompez la poire d'amorçage 7 fois.
- **METTEZ** le levier de starter sur la position **START** (MARCHE).
- **APPUYEZ** simultanément sur le volet de départ (situé sur la poignée auxiliaire des tubes) et le commutateur de démarrage (situé sur la manette).
- Attendez 6-10 secondes, ensuite appuyez sur l'accélérateur pour le mettre en marche.

**REMARQUE:** La pression sur l'accélérateur ainsi que son dégagement relâcheront le levier de starter à la position **RUN** (MARCHE).

##### Démarrer un moteur chaud:

- **APPUYEZ** sur le commutateur de démarrage.

##### Arrêter le moteur:

- Appuyez et maintenez le commutateur dans la position **STOP** (ARRÊT) "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.





FR EN DE ES IT PT NL SV DA NO FI EL HU CS RU RO PL SL HR TR ET LT LV SK BG

## Français

### LE DEMARRAGE MANUEL:

#### Démarrer un moteur froid:

**N'EMPLOYEZ PAS** le starter jusqu'à ce que le moteur commence à démarrer et marcher.

- Posez l'outil sur une surface plane et dégagée.
- **AMORÇAGE** – Pompez la poire d'amorçage 7 fois.
- **METTEZ** le levier de starter sur la position **START** (MARCHE).
- **RETIREZ** le démarreur de recul jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Attendez 6-10 secondes, ensuite appuyez sur l'accélérateur pour le mettre en marche.

**REMARQUE:** La pression sur l'accélérateur ainsi que son dégagement relâcheront le levier de starter à la position **RUN** (MARCHE).

#### Démarrer un moteur chaud:

- **RETIREZ** le démarreur de recul jusqu'à ce que le moteur démarre.

#### Arrêter le moteur:

- Appuyez et maintenez le commutateur dans la position **STOP** (ARRÊT) "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.



#### AVERTISSEMENT:

Évitez tout contact avec les surfaces chaudes de la soufflante. Dans le cas échéant, cela pourrait causer des blessures graves à l'opérateur.

### UTILISER LA SOUFFLANTE

Voir Illustration 12.

- Faites glisser le bras à travers le harnais et ensuite sur l'épaule, puis répétez-le pour l'autre épaule. Ajustez les harnais à une position confortable. Voir la section intitulée **Ajuster les Harnais** mentionné auparavant dans ce manuel. Retirez l'outil pour le démarrer.
- Démarrez la soufflante. Voir la section **Démarrage et Arrêt** mentionnée auparavant dans ce manuel.
- Portez de nouveau la soufflante. L'outil doit être porté sur le côté droit de l'opérateur (comme illustré).
- Afin d'éviter de chasser les débris, soufflez sur les parties extérieures d'une accumulation de débris. **NE JAMAIS SOUFFLER** directement au milieu d'une accumulation.
- N'utilisez l'outil que lors des heures permises - non pas tôt le matin ou tard le soir, lorsque les voisins pourraient être dérangés. Suivez les réglementations locales concernant les restrictions de l'utilisation des outils bruyants.
- Afin de réduire le niveau sonore, veuillez limiter le

nombre des outils utilisés à un temps donné.

- Utilisez la soufflante à une vitesse inférieure à ce qui est nécessaire pour un travail donné.
- Vérifiez votre outil avant de l'utiliser, surtout l'échappement, le tube d'aspiration, les filtres à air.
- A l'aide d'un râteau ou balai relâchez les débris avant de les souffler. Dans les endroits poussiéreux, mouillez légèrement les surfaces si l'eau est disponible.
- Conservez de l'eau en utilisant les soufflantes au lieu de tuyaux pour des larges pelouses et jardins, ainsi que dans les endroits tels que des égouts, des écrans, des patios, des grils, des portiques et des jardins.
- Faites attention aux enfants et aux animaux domestiques. Évitez les fenêtres ouvertes ou les voitures lavées récemment et soufflez les débris attentivement loin d'eux.
- Utilisez le large bec balayeur pour les grands volumes pour que le courant d'air puisse travailler le plus proche que possible à la terre.
- Après l'utilisation de la soufflante, **NETTOYEZ-LA!** Débarrassez-vous des débris proprement.



#### AVERTISSEMENT:

Ne mettez pas la soufflante sur les débris migrants ou proche d'eux. Cela risque de pénétrer dans le tube d'aspiration et endommager l'outil.

### ENTRETIEN



#### AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine Homelite doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager l'appareil.



#### AVERTISSEMENT

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux lorsque vous utilisez votre souffleur, surtout si la zone est poussiéreuse. Si le travail génère de la poussière, portez également un écran facial ou un masque.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour nettoyer les impuretés, la poussière, l'huile, la graisse, etc.



**AVERTISSEMENT**

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Ces produits chimiques contiennent des substances qui peuvent endommager, fragiliser ou détruire le plastique.

**LUBRIFICATION**

Tous les roulements de cet outil ont été lubrifiés avec une quantité de lubrifiant à haut indice de lubrification suffisante pour toute la durée de vie de l'outil dans des conditions normales d'utilisation. Par conséquent, aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

**PARE-ÉTINCELLES**

L'échappement est équipé d'une grille pare-étincelles. Après une longue période d'utilisation, cette grille peut s'encrasser et l'échappement doit alors être remplacé par un Centre Service Agréé Homelite.

**AVERTISSEMENT**

N'utilisez jamais votre souffleur si le pare-étincelles n'est pas en place. Le non respect de cette consigne peut entraîner des risques de blessures graves.

**NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ÉCHAPPEMENT ET DE L'ÉCHAPPEMENT**

Selon le type de carburant utilisé, le type et la quantité d'huile utilisée et/ou les conditions d'utilisation, l'orifice d'échappement et l'échappement peuvent être obstrués par un excès de calamine. Si vous constatez que votre souffleur est moins puissant, faites contrôler l'orifice d'échappement et l'échappement par un technicien qualifié. Une fois l'excès de calamine retiré, votre souffleur doit retrouver son efficacité de départ.

**BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT****AVERTISSEMENT**

Un bouchon de réservoir non hermétique entraîne des risques d'incendies et doit être remplacé immédiatement. Le non respect de cette consigne peut entraîner des risques de blessures graves.

**BOUGIE D'ALLUMAGE**

Ce moteur utilise une bougie d'allumage Champion RCJ-6Y et une bougie NGK BPMR7A avec un écartement des électrodes de 0,63mm (0,025 pouce). Vérifiez que le

remplacement soit correct et remplacez la bougie chaque année.

**AVERTISSEMENT**

Prenez garde de ne pas court-circuiter le fil de la bougie : cela endommagerait sérieusement l'outil.

**RANGEMENT (POUR 1 MOIS OU PLUS)**

- Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
- Nettoyez soigneusement le souffleur. Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
- Référez-vous aux réglementations nationales et locales en matière de stockage et de manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps.

**Français**

**RÉSOLUTION DES PROBLÈMES**

SI CES SOLUTIONS NE PERMETTENT PAS DE RÉSOUDRE LE PROBLÈME RENCONTRÉ, CONTACTEZ VOTRE CENTRE SERVICE AGRÉÉ HOMELITE.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pas d'étincelle.</li> <li>2. Pas de carburant.</li> <li>3. Le moteur est noyé.</li> <li>4. Le lanceur est plus difficile à tirer que lorsque l'outil était neuf.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez l'état de la bougie. Retirez la bougie. Remettez le couvercle de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et regardez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle bougie.</li> <li>2. Actionnez la poire d'amorçage jusqu'à ce que le carburant remplisse la poire. Si vous ne voyez pas de carburant apparaître, il se peut que le système de circulation primaire du carburant soit bloqué. Contactez un centre de réparations. Si la poire d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé (voir paragraphe suivant).</li> <li>3. Retirez la bougie et retournez le souffleur de façon à ce que l'orifice de la bougie soit orienté vers le sol. Placez le sélecteur du starter en position "marche" et tirez le lanceur 10 à 15 fois. Cela doit débarrasser le moteur de l'excédent de carburant. Nettoyez et remettez en place la bougie. Placez le sélecteur du starter en position marche et tirez trois fois le lanceur. Si le moteur ne démarre pas, mettez le sélecteur du starter en position d'étranglement et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.</li> <li>4. Contactez un centre de réparations.</li> </ol>
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un Centre Service Agréé Homelite pour effectuer le réglage.
Le moteur démarre mais ne tourne en plein régime qu'en position demi-ouverte.	Il faut régler le carburateur.	Contactez un Centre Service Agréé Homelite pour effectuer le réglage.
Le moteur n'atteint pas son plein régime et dégage de la fumée en excès.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le mélange essence / huile est incorrect.</li> <li>2. Le filtre à air est sale.</li> <li>3. La grille pare-étincelles est sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilisez un carburant récemment mélangé contenant la bonne proportion d'huile de synthèse 2 temps.</li> <li>2. Nettoyez le filtre à air : reportez-vous à la section "Remplacement et nettoyage du filtre à air".</li> <li>3. Contactez un centre de réparations.</li> </ol>
Le moteur démarre, fonctionne, mais ne tient pas le ralenti	Il est nécessaire de régler la vis de régime ralenti du carburateur.	Il est nécessaire de régler la vis de régime ralenti du carburateur. Tournez la vis de vitesse du ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime de ralenti.



#### GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

**Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit.** Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série, etc.) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

**Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.**



#### LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

**This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes.** This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

**This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.**



#### INGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

**Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird.** Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörtei-len und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

**Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.**

**FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit- que concerne ce certificat, est conforme aux exigences de base relatives à la santé et à la sécurité de la Directive-Machinerie 98/37/EC, 2006/42/EC et autres directives applicables, telles que Directive-EMC 2004/108/EC, Directive-Emissions Sonores 2000/14/EC modifiée 2005/88/EC, Directive-Batterie 2006/66/EC et Directive-Emissions Gazeuses 97/68/EC modifiée 2004/26/EC.

Pour l'exécution appropriée des exigences de sécurité et de santé mentionnées dans les directives, les standards et/ou spécifications techniques suivants ont été prises en compte: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.

Nous déclarons que ce produit est conforme aux exigences de la Directive 2000/14/EC, modifiée 2005/88/EC.

	<b>RBL30BPT</b>
Puissance sonore mesurée	99 dB (A)
Puissance sonore garantie	109 dB (A)
Date d'émission	01 / 2009

Les niveaux de vibration ne dépassent pas 2.5m/s<sup>2</sup> selon les mesures requises par le standard ISO22867:2004.

Les documents techniques ont détenus par Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong.

Déclaré en 01/2009 par Homelite Far East Co., Ltd.

**DE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Wir erklären und haften dafür, dass das Produkt, für das die vorliegende Erklärung gilt, die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Richtlinie 98/37/EC, 2006/42/EC für Maschinen und anderer gültiger Richtlinien erfüllt, wie z. B. der EMC-Richtlinie 2004/108/EC und den Richtlinien 2000/14/EC für Geräuschemissionen, erweitert durch 2005/88/EC, die Richtlinie 2006/66/EC für Batterien und die Richtlinie 97/68/EC für Gasemissionen, erweitert durch 2004/26/EC.

Bezüglich korrekter Anwendung der Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EEC-Richtlinien wurden folgende Europäische und/oder nationale Richtlinien und/oder technische Spezifikationen berücksichtigt: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.

Wir erklären hiermit, dass dieses Gerät die Vorschriften der Richtlinie 2000/14/EC, erweitert durch 2005/88/EC, erfüllt.

	<b>RBL30BPT</b>
Gemessener Lautstärkepegel	99 dB (A)
Garantierter Lautstärkepegel	109 dB (A)
Aussteldatum	01 / 2009

Vibrationswerte überschreiten nach Messungen gemäß ISO22867:2004 nicht 2,5m/s<sup>2</sup>.

Die technische Dokumentation wird bei Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong aufbewahrt.

Diese Erklärung erfolgte im 01/2009 durch Homelite Far East Co., Ltd.

**EN CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare in sole responsibility that the product: - to which this manual applies, conforms to the basic health and safety requirements of the Machinery Directive 98/37/EC, 2006/42/EC and other relevant directives, like EMC Directive 2004/108/EC, Noise Emission Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC, Battery Directive 2006/66/EC and Gas Emission Directive 97/68/EC amended by 2004/26/EC.

To effect correct application of the health and safety requirements stated in the EEC directives, the following European and/or national standards and/or technical specifications were consulted: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.

We declare this product complies to the requirements of the Directive. 2000/14/EC, amended by 2005/88/EC.

	<b>RBL30BPT</b>
Measured Sound Power Level	99 dB (A)
Guaranteed Sound Power Level	109 dB (A)
Date of issuance	01 / 2009

Vibration levels do not exceed 2.5m/s<sup>2</sup> as measured per requirements of ISO22867:2004.

Technical documents are kept by Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong. Declared in 01/2009 by Homelite Far East Co., Ltd.

**ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

La empresa declara bajo su entera responsabilidad que el producto al que hace referencia esta declaración cumple los requisitos básicos de seguridad y salud exigidos por la Directiva de Maquinaria 98/37/EC, 2006/42/EC y otras directivas pertinentes como ser la Directiva EMC 2004/108/EC, la Directiva de Emisión de Ruidos 2000/14/EC enmendada por 2005/88/EC, la Directiva de Baterías 2006/66/EC y la Directiva de Emisión de Gases 97/68/EC enmendada por 2004/26/EC.

Para garantizar el cumplimiento de los requisitos exigidos por las directivas EEC se consultaron las siguientes normas y especificaciones técnicas europeas y nacionales: pr EN15503:2006 / EN ISO 12100-1 : 2003 / EN ISO 12100-2 : 2003 / EN ISO14982:1998.

Declaramos que este producto cumple con los requisitos de la Directiva 2000/14/EC, enmendada por 2005/88/EC.

	<b>RBL30BPT</b>
Nivel de potencia sonora medido:	99 dB (A)
Nivel de potencia sonora garantizado:	109 dB (A)
Fecha de emisión	01 / 2009

Los niveles de vibración no deben sobrepasar los 2.5m/s<sup>2</sup> como se mide según los requisitos de ISO22867:2004.

Los documentos técnicos son mantenidos por Homelite Far East Co., Ltd. 24/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N.T., Hong Kong. Declarado en 01/2009 por Homelite Far East Co., Ltd.



**RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.**

Medina House,  
Fieldhouse Lane, Marlow,  
Buckinghamshire,  
SL7 1TB,  
UNITED KINGDOM  
Tel: + 44 (0) 1628 894400  
Fax: + 44 (0) 1628 894401  
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

**TECHTRONIC INDUSTRIES FRANCE SAS**

Immeuble Le Grand Roissy  
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry  
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE  
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70  
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

**RYOBI BELGIUM**

Avenue des Pâquerettes, 55  
Zoning artisanal - bâtiment 5  
B - 1410 Waterloo  
BELGIQUE  
Tel : + 32(0) 2357 8140  
Fax : + 32(0) 2357 8149

**TTI ITALIA SRL**

Via Fratelli Gracchi, 39  
20092 Cinisello Balsamo (MI)  
Italia  
Tel : + 39(0) 5923 8408  
Fax : + 39(0) 5924 6960

**TECHTRONIC INDUSTRIES IBERIA S.L**

Av. De la Industria,52  
Coslada – Madrid – España  
Tel: 91 485 12 10

**TECHTRONIC INDUSTRIES SOUTH AFRICA**

**CO. (PTY) LTD**  
P.O Box 83888, South Hills, Johannesburg, 2136  
South Africa

**TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.**

24/F, CDW Building,  
388 Castle Peak Road,  
Tsuen Wan, Hong Kong.  
Tel : + 852 2402 6888

**RYOBI TECHNOLOGIES GMBH**

Itterpark 4  
D-40724 Hilden  
DEUTSCHLAND  
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0  
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

**RYOBI TECHNOLOGIES GMBH**

Vertriebsbüro Österreich  
Schinitzgasse 13  
A-8605 Kapfenberg  
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0  
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

**TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.**

Building B, Rosehill Industrial Estate,  
3 Shirley Street,  
Rosehill NSW 2142  
AUSTRALIA  
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505  
Fax: 1800 807 993

**TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.**

27 Clemow Drive, Mt Wellington  
PO Box 12-806, Penrose, Auckland  
NEW ZEALAND  
Tel: + 64 (0) 9 573 0230  
Free Call: +64 0800 279 624  
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

**A&M MIDDLE EAST FZCO**

P.O.Box 61254  
Jedel Ali, Dubai,  
UNITED ARAB EMIRATES  
Tel.: + 9714 8861399  
Fax: + 9714 8861400

**TECHTRONIC INDUSTRIES DENMARK APS**

Stamholmen 147, 4.  
DK-2650 Hvidovre  
Denmark  
Tlf 43 56 55 55, Fax 43 56 55 56  
E-mail: kundeservice@tti-emea.com

**TECHTRONIC INDUSTRIES NORWAY AS**

Tlf.: 800 12 493, Faks: 800 12 492  
E-mail: kundetjeneste@tti-emea.com


**TECHTRONIC INDUSTRIES SWEDEN AB**

Tel (+46) 08 24 60 30. fax (+46) 08 24 60 31.  
E-mail: kundtjanst@tti-emea.com

**TECHTRONIC INDUSTRIES FINLAND OY**

Tel. 0800 1 09000, Fax 0800 1 09001  
Email: asiakaspalvelu@tti-emea.com

Machine: **ELECTRIC START BACK PACK BLOWER**  
Name of company: Homelite Far East Co., Ltd.  
Address: 24/F, CDW Building,  
388 Castle Peak Road,  
Tsuen Wan, Hong Kong.

Type: **RBL30BPT**  
Name/Title: Andrew Eyre  
Vice President, Engineering  
Signature: 

01 / 2009